

TORQTECH Naudojimo instrukcijos

CA-4R-PP
Redukcinis lenktasis rankinis antgalis (4:1 redukcinis profilaktinis lenktasis)



Dėkojame, kad įsigijote TORQTECH redukcinį lenktąjį rankinį antgalį su varikliu. Šis instrumentas yra skirtas dantims ir dantų protezams grežti ir šlifuoti. Kad užtikrintumėte optimalų veikimą ir efektyvumą, išvengtumėte pavojų, paciento sužalojimo ir užtikrintumėte saugą, prieš nauddamiesi susipažinkite su instrukcijų vadovu ir paisykite visų perspėjamųjų pastabų ir naudojimo instrukcijų. Laikykite šį vadovą patogioje vietoje, kad esant reikalui juo galėtumėte pasinaudoti.

Naudotojas (pvz., sveikatos priežiūros įstaiga, ligoninė, klinika ir pan.) atsako už tinkamą medicinos prietaisų naudojimą ir priežiūrą. Šį instrumentą gali naudoti tik dantų gydytojai, gydytojai ir kiti kvalifikuoti specialistai. Šio instrumento negalima naudoti jokiais kitais tikslais, tik dantų gydymui. Pagal federalinius įstatymus šį prietaisą gali parduoti tik dantų gydytojas arba tai gali būti padaryta dantų gydytojo užsakymu (JAV).

Toliau nurodyti simboliai ir teiginiai rodo pavojaus ir žalos, kuri galima tinkamai nesilaikant instrukcijų, laipsnį.

⚠️ ĮSPĖJIMAS Naudotojas įspėjamas apie galimą sunkų arba net mirtiną paciento sužalojimą, instrumento arba kitos vertingos nuosavybės apgadinimą arba visišką sugadinimą ir gaisrą.

⚠️ ATSARGIAI Naudotojas įspėjamas apie galimą nesunkų arba vidutinį paciento sužalojimą.

⚠️ Naudotojas įspėjamas apie svarbius dalykus, susijusius su instrumento naudojimu, arba jo sugadinimo pavojų.

Atsakomybės atsisakymas

J. MORITA MFG. CORP. neisiems atsakomybės už toliau nurodytus dalykus, net ir garantiniu laikotarpiu.

- Gedimai arba apgadinimai, atsiradę dėl to, kad remontą atliko J. MORITA MFG. CORP. leidimo negavę darbuotojai.
- Bet kokie neleistini gaminių pakeitimai.
- Gedimai arba apgadinimai, atsiradę dėl to, kad priežiūra ar remontas buvo atlikti naudojant J. MORITA MFG. CORP. neaprobuotas dalis ar komponentus.
- MORITA gaminių gedimai arba apgadinimai, atsiradę kitų gamintojų gaminių, nebent juos teikia J. MORITA MFG. CORP.
- Gedimai arba apgadinimai, atsiradę dėl to, kad nebuvo paisoma atsargumo priemonių arba darbo procedūrų, nurodytų šiose naudojimo instrukcijose.
- Gedimai arba apgadinimai, atsiradę dėl aplinkos sąlygų, kurios neatitinka šiose naudojimo instrukcijose nurodytų naudojimo sąlygų, pavyzdžiui, netinkamas elektros maitinimo šaltinis arba įrengimo aplinka.
- Gedimai arba apgadinimai, atsiradę dėl stichinės nelaimės, tokios kaip gaisras, žemės drebėjimas, potvynis arba žaibas.

J. MORITA MFG. CORP. tiekis atsargines dalis dar 10 metų po to, kai bus nutraukta šio gaminio gamyba. Per šį laikotarpį įmonė tiekis atsargines dalis ir galės taisyti gaminį.

- Atsarginės dalys ir vartojimo reikmenys yra aprašyti reguliaraus patikrinimo sąraše. Dalis keiskite pagal poreikį, priklausomai nuo jų susidėvėjimo ir naudojimo trukmės.
- Variklio naudojimas ir tvarkymas: prieš naudodami susipažinkite su visa instrukcijų medžiaga ir paisykite visų perspėjamųjų pastabų bei naudojimo instrukcijų.

Medicinos prietaisų šalinimo standartai ir procedūros

Jeigu yra tikimybė, kad medicinos prietaisais gali būti užterštas, dantų gydytojas arba už paciento gydymą atsakingas gydytojas privalo patikrinti, ar jis neužterštas, ir atiduoti jį šalinti sveikatos priežiūros įstaigai arba kitai licencijuotai ir kvalifikuotai įstaigai, tvarkančiai įprastas pramonines atliekas ir ypatingo šalinimo reikalaujančias pramonines atliekas.

Priežiūra ir patikrinimas

- Šį instrumentą reikia tikrinti kas 3 mėn. ir patikrinti toliau nurodytus elementus.
- Paprastai už priežiūrą ir patikrinimą atsako naudojotojas, bet jeigu dėl kokios nors priežasties naudojotojas negali šių pareigų atlikti, jas galima patikėti kvalifikuotam medicinos prietaisų priežiūros meistriui. Daugiau informacijos teiraukitės vietinio platintojo arba J. MORITA OFFICE. Tikrinkite šiuos dalykus: 1. Variklio prijungimas. 2. Kaušelio ir šepetėlio įdėjimas. 3. Antgalio sukimasis. 4. Perkaitimas.
- Dėl remonto kreipkitės į vietinį platintoją arba J. MORITA OFFICE.

Techninė priežiūra ir kontaktai

TORQTECH taisyti ir techninę priežiūrą atlikti gali

- Visame pasaulyje veikiančių J. MORITA pavaldžiųjų įmonių meistrai.
- Įgaliotosiose J. MORITA atstovybėse dirbantys ir specialius J. MORITA mokymus baigę meistrai.
- J. MORITA parengti ir įgalioti nepriklausomi meistrai.

Dėl remonto ar kitokios techninės priežiūros kreipkitės į vietinį platintoją arba J. MORITA OFFICE.

<p>Development and Manufacturing</p> <p> J. MORITA MFG. CORP. 680 Higashihama Minami-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8533, Japan T +81. (0)75. 611 2141, F +81. (0)75. 622 4595</p> <p><i>Morita Global Website</i> <i>www.morita.com</i></p> <p>Distribution</p> <p>J. MORITA CORP. 3-33-18 Tarumi-cho, Suita-shi, Osaka 564-8650, Japan T +81. (0)6. 6380 1521, F +81. (0)6. 6380 0585</p> <p>J. MORITA USA, INC. 9 Mason, Irvine CA 92618, USA T +1. 949. 581 9600, F +1. 949. 581 8811</p> <p>J. MORITA EUROPE GMBH Justus-von-Liebig-Strasse 27a, 63128 Dietzenbach, Germany T +49. (0)6074. 836 0, F +49. (0)6074. 836 299</p> <p>MORITA DENTAL ASIA PTE. LTD. 150 Kampong Ampat #06-01A KA Centre, Singapore 368324 T +65. 6779. 4795, F +65. 6777. 2279</p> <p>J. MORITA CORP. AUSTRALIA & NEW ZEALAND Suite 2,05, 247 Coward Street, Mascot NSW 2020, Australia T +61. (0)2. 9667 3555, F +61. (0)2. 9667 3577</p>	<p>EU Authorized Representative under the European Directive 93/42/EEC</p> <table> <tbody><tr> <td>EC</td> <td>REP</td> <td>MEDICAL TECHNOLOGY PROMED CONSULTING GmbH Altenhofstraße 80, 66386 St. Ingbert, Germany T +49.6894 581020, F +49.6894 581021</td></tr> </tbody></table> <p>The authority granted to the authorized representative, MEDICAL TECHNOLOGY PROMEDT Consulting GmbH, by J. MORITA MFG. CORP. is solely limited to the work of the authorized representative with the requirements of the European Directive 93/42/EEC for product registration and incident report.</p>	EC	REP	MEDICAL TECHNOLOGY PROMED CONSULTING GmbH Altenhofstraße 80, 66386 St. Ingbert, Germany T +49.6894 581020, F +49.6894 581021
EC	REP	MEDICAL TECHNOLOGY PROMED CONSULTING GmbH Altenhofstraße 80, 66386 St. Ingbert, Germany T +49.6894 581020, F +49.6894 581021		
<p>J. MORITA CORP. MIDDLE EAST 4 Tag Al Roasaa, Apartment 902, Saba Pacha 21311 Alexandria, Egypt T +20. (0)3. 58 222 94, F +20. (0)3. 58 222 96</p> <p>J. MORITA CORP. INDIA Felix Office No.908, L.B.S. Marg, Opp, Asian Paints, Bhandup (West), Mumbai 400078, India T +91-22-2595-3482</p> <p>J. MORITA MFG. CORP. INDONESIA 28F, DBS Bank Tower, Jl. Prof. Dr. Satrio Kav. 3-5, Jakarta 12940, Indonesia T +62-21-2988-8332, F + 62-21-2988-8201</p> <p>SIAMDENT CO., LTD. 71/10 Mu 5, Thakham, Bangkokong, Chachuengsao 24130, Thailand T +66. 38. 573042, F +66. 38. 573043 www.siamdent.com</p>				

Įspėjimai ir perspėjimai

⚠️ ĮSPĖJIMAS

- Nesukite antgalio priešinga kryptimi, nes gali iškristi kaušelis arba šepetėlis.
- Prieš iš tikrųjų naudodami antgalį ir kišdami jį pacientui į burną, pirmiausia jį išbandykite ir patikrinkite, ar jis neperkaista, ar veikia tinkamu greičiu ir ar nekliba kaušelis arba šepetėlis. Taip pat patikrinkite, ar jis sukasi tinkamu greičiu, tinkama kryptimi ir ar apskritai normaliai veikia.
- Jeigu naudojant iškrenta kaušelis arba šepetėlis, joku būdu antgalio nebenaudokite ir atiduokite jį taisyti.
- Antgalio joku būdu nenaudokite, jeigu nepučiamas aušinimo oras arba jeigu jo pučiama nepakankamai, nes dėl to antgalis gali perkaisti ir nudeginti gydytojui ranką arba pacientui burną.
- Prieš išimdami antgalį pacientui iš burnos arba į ją kišdami palaukite, kol nustos suktis kaušelis arba šepetėlis.
- Kad nesusižeistumėte pirštų ir kt., prieš įdėdami arba išimdami kaušelį arba šepetėlį, palaukite, kol antgalis nustos sukstis.
- Nenaudokite kaušelių arba šepetėlių, kurių varžtų ilgis neatitinka nurodytojo. Kitaip kaušelis arba šepetėlis gali iškristi.

⚠️ ATSARGIAI

- Užsidėkite apsauginius akinius, kad nesusižalotumėte akių.
- Veikiant varikliui joku būdu neperjunkite sukimosi krypties iš sukimo į priekį į atgal ar atvirksčiai.
- Prieš gražindami antgalį į jo laikiklį odontologiniame įrenginyje, nuimkite kaušelį arba šepetėlį, kitaip galima susižaloti arba sugadinti įrangą.
- Jeigu iš antgalio sklinda neįprasti garsai arba vibracija, išimkite kaušelį arba šepetėlį ir įdėkite naują. Jei problemos išspręsti nepavyks, atiduokite antgalį taisyti.
- Vadovaukitės kaušelio arba šepetėlio gamintojo rekomendacijomis dėl sukimosi greičio ir krypties.
- Šis antgalis purškimo funkcijos neturi. Išjunkite odontologinio įrenginio purškimo jungiklį.

Specifikacijos

[Dėl patobulinimų specifikacijos gali keistis be išankstinio įspėjimo.]

Šį instrumentą naudokite tik su odontologiniais įrenginiais, atitinkančiais IEC 60601-1.

Redukcinis lenktasis rankinis antgalis	
Tipas	CA-4R-PP
Lemputė	Lemputės nėra
Sukimosi greičio santykis	4 : 1 (redukcinis)
Maksimalus variklio greitis [sūk./min.]	10 000
Ilgis [mm]	94
Svoris [g]	67
Kaušeliai ir šepetėliai	PMDV priedas (kaušelis arba šepetėlis)
Laikiklio tipas	Įsriegiamo tipo
Aušinimo oro srautas [NL/min]	Bent 6 (iš variklio)
Jungties tipas	Atitinka ISO 3964 ir DIN 13940
Prijungiami varikliai	Atitinka ISO 14457
Kaušelio arba šepetėlio varžto ilgis [mm]	4
Naudojami kaušeliai ir šepetėliai	Nr. 1-72 UNF varžtas

⚠️ Jeigu varžtas nešvarus (ant jo yra dulkių ar kitų nuosėdų), jis prastai laikys kaušelį arba šepetėlį ir greitai nusidėvės.

⚠️ Kai kuriuose gręžtuvo plovikliuose yra komponentų, sukeliančių metalo rūdijimą. Prieš dėdami kaušelį arba šepetėlį į laikiklį, būtinai nuplaukite gręžtuvo ploviklio likučius.

- Jeigu į laikiklį patektų gręžtuvo ploviklio, dulkių ar kitų pašalinių medžiagų, kreipkitės į vietinį platintoją arba J. MORITA OFFICE, kad patikrintų.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

- Joku būdu nenaudokite toliau nurodytų kaušelių ir šepetėlių. Nes jie gali iškristi ir sužaloti pacientą arba būti nuryti: [Subraizytų arba su sulankstyta viršūne ar jungiamuoju galu. Aprūdijusių, nuskilusių arba sulūžusių. Modifikuotų arba pakeistų, pavyzdžiui, su sutrumpintu jungiamuoju galu.](#)

⚠️ ATSARGIAI

- Naudokite tik neklibančius kaušelius ir šepetėlius.

Naudojimo, transportavimo ir laikymo sąlygos

Darbinė

Temperatūra: 10–40 °C

Drėgnumas: 30–75 % (be kondensacijos)

Atmosferos slėgis: 70–106 kPa

Transportavimo ir laikymo

Temperatūra: Nuo –10 °C iki +70 °C

Drėgnumas: 10–85 % (be kondensacijos)

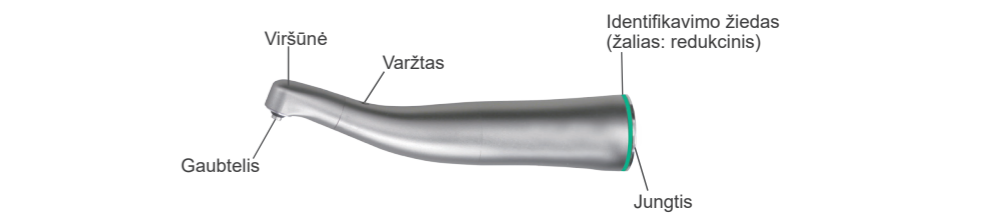
Atmosferos slėgis: 70–106 kPa

- Ilgam laikui nepalikite antgalio tiesioginiuose saulės spinduliuose.

- Jeigu neketinate antgalio naudoti ilgesnį laiką, sterilizuokite jį autoklavu ir laikykite švarioje, sausoje vietoje.

- Naudingo TORQTECH eksploatavimo laikotarpis yra 7 metai (remiantis paties gamintojo atliktu sertifikavimo procesu), pradedant nuo pristatymo datos, jei jis bus reguliariai ir tinkamai tikrinamas ir prižiūrimas.

Dalys



Priedai

Purškstukas Kodas Nr. 5071343	Atraminis kaušelio laikiklis Kodas Nr. 7396252	Parduodamas atskirai LS SPRAY Kodas Nr. 7927568 arba 5071340 MORITA MULTI SPRAY Kodas Nr. 7914113 arba 5010201 (Dezinfekuojamas etanoliu)
		
(Dezinfekuojamas etanoliu)	(Dezinfekuojamas etanoliu)	

* Informacijos apie dylančias dalis, kurias reikia periodiškai keisti, ieškokite tikrinamų elementų sąraše ir keiskite, kai to reikės.

Simboliai

CE 0197	CE (0197) ženklinimas Atitinka Europos Direktyvą 93/42/EEB CE ženklinimas Atitinka Europos Direktyvą 2011/65/ES.	EC REP	ES įgaliotasis atstovas pagal Europos direktyvą 93/42/EEB	SN	Serijos numeris Pvz., G00001 ^① Pvz., L115G00001K ^① ^① Pagaminimo metai (G: 2018, H: 2019...)
	Galima sterilizuoti autoklavu ne aukštesnėje kaip 135 °C temperatūroje		Galima valyti ir dezinfekuoti aukštoje temperatūroje.		GS1 DataMatrix
	Temperatūros apribojimai		Drėgnumo apribojimai		Atmosferos slėgio apribojimai
	Gamintojas		Pagaminimo data		Žr. naudojimo instrukcijas

1. Prieš naudojant

- TORQTECH pristatomas nesterilizuotas. Prieš naudojant pirmą kartą būtina sterilizuoti autoklavu.

Patikrinimas prieš naudojant: Prieš naudodami antgalį patikrinkite toliau nurodytus dalykus.

- Gaubtelio ir korpuso sandarumas bei varžto užveržimas

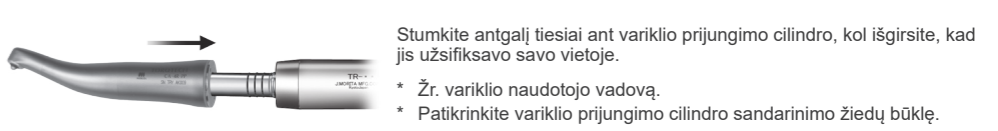
- Apie laikiklio angą nematyti rūdijimo požymių.
- Nėra nešvarumų, įbrėžimų ir pan. jungtyje
- Komponentai nesulankstyti ir nedeformuoti
- Tinkamai ir saugiai prisijungia variklis. Spaudžiant kojinių valdiklį variklis veikia sklandžiai. Iš variklio jungties neleidžiamas nei oras, nei vanduo. Nėra neįprastų garsų ir vibracijos. Viršūnė neperkaista.

Jeigu randama nukrypimų nuo normos, joku būdu antgalio nebenaudokite ir atiduokite jį taisyti specialistams.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

- Nenaudokite, jeigu gaubtelis ir korpusas nesandarūs arba varžtas atsiveržęs.
- Jeigu gaubtelis nesandarus, nusidėvėjęs arba apgadintas, jis gali nukristi tiesiog paciento burnoje.
- Nenaudokite antgalio, jeigu jo viršūnė arba korpusas įlenkti, iškreipti, kitaip deformuoti arba apgadinti.

2. Variklio prijungimas



Stumkite antgalį tiesiai ant variklio prijungimo cilindro, kol išgirsite, kad jis užsifiksavo savo vietoje.

- Žr. variklio naudotojo vadovą.
- Patikrinkite variklio prijungimo cilindro sandarinimo žiedų būklę.

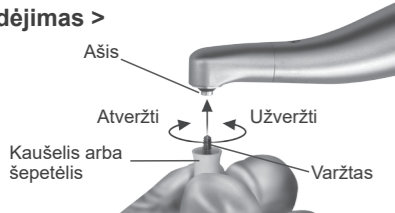
⚠️ ĮSPĖJIMAS

- Prieš naudodami antgalį, jį nestipriai truktelėkite, taip patikrindami, ar jis gerai prijungtas.
- Prieš prijungdami arba atjungdami antgalį palaukite, kol visiškai sustos variklis.
- Nenaudokite jokių kitų tipų variklių, tik tuos, kurie atitinka ISO 14457.

- ⚠️** Naudokite ne didesniu kaip 10 000 aps./min. greičiu ir tik sukantis į priekį.
- ⚠️** Patikrinkite, ar ant variklio prijungimo cilindro nėra dulkių ar kitų nuosėdų. Jeigu jų bus, antgalis gali sugesti.
- ⚠️** Saugokite antgalį nuo stiprių fizinių smūgių – nenumeskite jo ir neleiskite jam trankytis į odontologinį įrenginį, kai jis būna prijungtas prie vamzdelio. Tai gali atsiliepti sukimuisi.

3. Kaušelių ir šepetėlių įdėjimas ir išėmimas

< Įdėjimas >

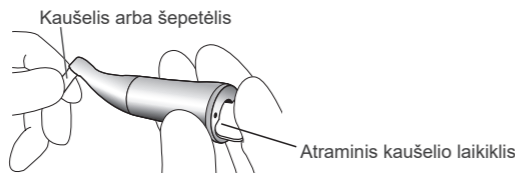


Paimkite kaušelį arba šepetėlį ir įkiškite srieginę dalį į sukimosi kotą, tada atsargiai įsukite iki galo. Įsukę patikrinkite, ar kaušelis arba šepetėlis yra gerai ir iki galo įsuktas.

⚠ Patikrinkite, ar kaušelio arba šepetėlio varžtas nesusidėvėjęs, nerūdiją, neįlinkęs ir neiškrypęs.

< Išėmimas >

Suimkite už kaušelio arba šepetėlio ir jį išsukite. Jeigu ištraukti sunku, nuimkite antgalį nuo variklio ir pritvirtinkite kotą prie jam skirtos jungties turimame atraminiam kaušelio laikiklyje, tada išsukite kaušelį arba šepetėlį.



⚠ ĮSPĖJIMAS

- Kaušelį arba šepetėlį įkiškite iki pat galo ir nespriai truktelėję patikrinkite, ar jie neišitraukia. Kitaip kaušelis arba šepetėlis gali iškristi ir sužaloti pacientą arba būti nuryti.
- Prieš įdėdami arba išimdami kaušelį arba šepetėlį palaukite, kol antgalis visiškai nustos suktis.

⚠ ATSARGIAI

- Kad įdėdami arba išimdami kaušelį arba šepetėlį neįsijautumėte pirštų, dėvėkite pirštines.

4. Panaudojus



Išimkite kaušelį arba šepetėlį ir atjunkite antgalį nuo variklio.

- * Žr. variklio naudotojo vadovą.
- * Palikus kaušelį arba šepetėlį antgalyje, vėliau juos gali būti sunku išimti.

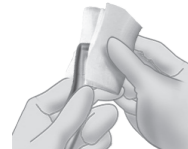
5. Valymas



Nuo viršūnės šepetėlių ir tekančiu vandeniu nuplaukite gręžimo ir šlifavimo nuosėdas. Išvalę prapūskite švirkštu arba pūstuvu, kad antgalio vidus būtų visiškai sausas.

- ⚠ Jeigu buvo gydoma naudojant medicininę medžiagą ir ant antgalio liko jos nuosėdų, jas nuplaukite tekančiu vandeniu.
- ⚠ Nevalykite ultragarsu.

6. Dezinfekavimas



Antgalį nuvalykite dezinfekuoti skirtu etanoliumi (70–80 % etanoliumi) sudrėkintos ir gerai išgręžtos marlės skiaute.

- ⚠ Nevalykite niekuo kitu, tik etanoliumi. Nenaudokite per daug etanolio, nes jis gali prasiskverbti į vidų ir antgalį sugadinti.
- ⚠ Jeigu į vandens ar oro linijas pateks pašalinių medžiagų, gali nukentėti sukimosi ir purškimo funkcijos.
- ⚠ Nemirkykite antgalio ir nevalykite toliau nurodytomis medžiagomis: funkcinium vandeniu (rūgštiniu elektrolizuotu vandeniu, stiprių šarminiu tirpalu ir ozonuotu vandeniu), medicininėmis medžiagomis (gliutaraldehidu ir pan.) ir kitu specialiu vandeniu arba skystais komerciniais valikliais. Tokie skysčiai gali sukelti metalinių dalių koroziją, o ant antgalio dėl to gali užsilikti medicininių medžiagų likučiai.



Aukštos temperatūros dezinfekavimo plautuvių naudojimo sąlygos

* Jeigu antgalį valote aukštos temperatūros dezinfekavimo plautuvėje, griežtai laikykitės toliau nurodytų sąlygų.

Valymo aukštoje temperatūroje sąlygos

Įrenginio pavadinimas	Režimas	Valiklis (koncentracija)	Neutralizavimo skystis* (koncentracija)	Skalavimo skystis (koncentracija)
Miele G7881	Vario TD	neodisher MediClean (0,3–0,5 %)	neodisher Z (0,1–0,2 %)	neodisher Mielclear (0,02–0,04 %)

* Nuvalius ant instrumento gali likti dryžių arba baltų dėmių. Neutralizavimo skystį naudokite tik tuo atveju, jeigu matyti dryžių arba baltų dėmių.

Ausargumo priemonės eksploatuojant

- Plaudami antgalį būtinai naudokite antgalio laikiklį ir kruopščiai išskalaukite antgalio vidų.
- Informacijos apie tai, kaip elgtis su medicininėmis medžiagomis arba keisti jų koncentraciją, ieškokite plovyklės naudotojo vadove.
- Baigę plauti patikrinkite, ar antgalis, įskaitant jo vidų, visiškai išdžiūvo. Jeigu antgalio viduje yra likę vandens, jį prapūskite pūstuvu ar pan. To nepadarius, viduje užsilikęs vanduo eksploatuojant gali pradėti sunktis į išorę, todėl gali nukentėti tepimas arba sterilizavimas.
- Išplautą antgalį būtinai sutepkite.

⚠ Plaudami antgalį būtinai naudokite antgalio laikiklį, nes dėl antgalio viduje užsilikusių medicininių medžiagų gali prasidėti jo korozija arba užsikimšti oro ir vandens vamzdeliai ir antgalis gali sugesti.

- ⚠ Jei antgalis valomas netinkamais būdais ir netinkamais tirpalais, jį galima sugadinti.
- ⚠ Nevalykite antgalio stipriais rūgštiniais ar šarminiais tirpalais, nes jie gali sukelti metalinių dalių koroziją.
- ⚠ Viduje užsilikęs vanduo eksploatuojant gali pradėti sunktis į išorę, todėl gali kilti korozija, nukentėti tepimas arba sterilizavimas.

⚠ Nepalikite antgalio aukštos temperatūros dezinfekavimo plautuvėje.

7. Tepimas

Tepkite su LS SPRAY (parduodamas atskirai) arba MORITA MULTI SPRAY (parduodamas atskirai), prieš sterilizuodami autoklavu ir po rytinių bei popietinių gydymo seansų.

1



Uždėkite purkštuką ant purkštuvo.

2



Įkiškite purkštuką į antgalio jungiamąjį galą ir, tvirtai laikydami, purškite apie 2 sekundes.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Nelaikykite purkštuvo nukreipto į žmogų.
- Nepurškite uždaroje patalpoje, kurioje nėra tinkamos ventilacijos. Atidarykite langus ir įjunkite ištraukimo ventiliatorius, kad patalpa būtų gerai ventiliuojama.
- Nepurškite sau į akis. Jeigu netyčia prisipurkstumėte į akis, gausiai plaukite jas vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
- Nepurškite sau ant odos. Jeigu užsipurkstumėte sau ant odos, nuplaukite ją vandeniu ir muilu.
- Naudojant plautuvėje arba kitoje uždaroje erdvėje, gali prisikaupti degių dujų, todėl šalia nereikėtų laikyti atviros ugnies ar kitų užsidegimo šaltinių.

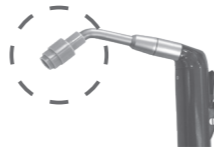
- ⚠ Nesutepus antgalio sutriks jo veikimas.
- ⚠ Nenaudokite jokių kitų purškalių, tik LS SPRAY arba MORITA MULTI SPRAY.
- ⚠ Purškiant ilgiau kaip 5 sekundes, viršūnė gali stipriai atšalti. Tokiu atveju prieš naudodami antgalį kurį laiką palaukite, kitaip galima sugadinti guolius.
- ⚠ Purkštuvą visada laikykite stačiai. Naudokite tik specialiai pateiktą purkštuką.

8. Alyvos pertekliaus pašalinimas

1



Pūstuvu prapūskite antgalio jungtį 20–30 sekundžių, kad antgalio vidus būtų visiškai sausas. Alyvos perteklių nuo antgalio nušluostykite marle.



Vietoj pūstuvo galite naudoti MORITA trikampį švirkštą. (Toku atveju prie trikampio švirkšto pritvirtinkite oro pūtimo galvutę. Oro pūtimo galvutė turi mikrovariklį arba gali būti pasirenkamas priedas.)

2



Prijunkite antgalį prie variklio, nukreipkite viršūnę žemyn ir paleiskite variklį maždaug 30 sekundžių. Marlės skiaute nuo antgalio išorės nušluostykite alyvą.

⚠ ATSARGIAI

- Sutepę antgalį būtinai nušluostykite alyvos perteklių. Jeigu alyvos pateks į variklio vidų, variklis gali sugesti. Be to, jeigu alyvos patektų į antgalio vidų, jis gali perkaisti.

9. Pakavimas ir sterilizavimas



Įdėkite antgalį į sterilizavimo maišelį ir sterilizuokite autoklavu. Sterilizuotą autoklavu antgalį laikykite sausiai.



Rekomenduojama temperatūra ir trukmė: Sterilizavimo maišelyje bent 6 minutes esant +134 °C temperatūrai arba bent 60 minučių esant +121 °C temperatūrai

- * Sterilizavimo autoklavu ir džiovinimo temperatūra neturėtų būti didesnė kaip +135 °C
- * Minimali džiovinimo trukmė atlikus sterilizavimą: 10 minučių.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Kad nebūtų platinamos rimtos, gyvybei pavojingos infekcijos, tokios kaip ŽIV ir hepatitas B, baigus kiekvieno paciento gydymą antgalį būtina sterilizuoti autoklavu.

⚠ ATSARGIAI

- Sterilizuoti autoklavu instrumentai būna labai įkaitę; nelieskite, kol jie atvės.
- ⚠ Nesterilizuokite antgalio jokiais kitais būdais, tik autoklavu.
- ⚠ Prieš sterilizuodami autoklavu išimkite gręžtuvą arba kitokią galvutę.
- ⚠ Nenuvalius ir nesutepus antgalio prieš sterilizavimą autoklavu, sutriks antgalio veikimas.
- ⚠ Sterilizavimo autoklavu ir džiovinimo temperatūra neturėtų būti didesnė kaip +135 °C. Džiovinant aukštesnėje nei +135 °C temperatūroje, antgalis bus užterštas arba sutriks jo veikimas.
- ⚠ Sterilizuodami antgalį autoklavu žiūrėkite, kad jis nesiliestų su šilumos šaltiniu arba autoklavo korpusu, kitaip aukšta temperatūra gali sugadinti sandarinimo žiedus arba kitas dalis.
- ⚠ Nepalikite antgalio autoklave.

10. Trikčių šalinimas

Prieš tikrindami arba reguliuodami antgalį patikrinkite, ar įjungtas maitinimo jungiklis ir ar oro ir vandens čiaupai yra atviri. Jeigu antgalis tinkamai neveikia net ir patikrintas ir sureguliuotas, kreipkitės į vietinį platintoją arba J. MORITA OFFICE, kad suremontuotų.

◆ Kaušelio arba šepetėlio nepavyksta įkišti į laikiklį.

Antgalį sutepkite, tada įdėkite naują kaušelį arba šepetėlį ir patikrinkite, ar pavyko išspręsti problemą. Jeigu problemos išspręsti nepavyko, atiduokite antgalį taisyti.

◆ Kaušelis arba šepetėlis nesisuka.

Patikrinkite, ar variklis gerai prijungtas prie vamzdelio. Nuimkite antgalį nuo variklio ir nuspauskite kojinių valdiklį. Ar variklis veikia?

Jei variklis veikia

Tvirtai prijunkite antgalį prie variklio ir, nuspaudę kojinių valdiklį, patikrinkite, ar sukasi kaušelis arba šepetėlis. Jeigu ne, atiduokite antgalį taisyti.

Jei variklis neveikia

Žr. turimą variklio naudotojo vadovą.

NUOSTATOS IR SĄLYGOS

J. MORITA MFG. CORP. teikia gaminiui tokią garantiją:

- Garantijos terminas.** J. MORITA MFG. CORP. Garantuoja, kad gaminyje 12 mėnesių neturės medžiagų ir gamybos defektų.
- Elementai, kuriems garantija netaikoma.** Ši garantija netaikoma gaminio dalims arba vartojimo reikmenims, kuriuos paprastai reikia keisti, tokiems kaip stikliniai arba guminiai komponentai ir pan. Ši garantija taip pat netaikoma defektams ar žalai, atsiradusiai dėl šių priežasčių:
 - Gaminys buvo eksploatuojamas arba naudojamas nesilaikant šių naudojimo instrukcijų arba įspėjamųjų / perspėjamųjų etikečių.
 - Gaminys buvo modifikuotas, jungiamas prie kitų gaminių arba buvo naudojami komponentai ar atsarginės dalys, nenurodytos arba nepatvirtintos J. MORITA MFG. CORP.
 - Įrangą remontavo J. MORITA MFG. CORP. nepatvirtinti asmenys.
 - Nelaimingi atsitikimai arba veiksniai, kurių J. MORITA MFG. CORP. negali kontroliuoti, pavyzdžiui, gaminys buvo numestas arba atsitrenkė į kitą objektą, gaisras, potvynis, stichinės nelaimės ir pan.
 - Gaminys naudojamas arba eksploatuojamas J. MORITA MFG. CORP. nenumatytoje ir naudojimo instrukcijoje nenurodytoje aplinkoje arba sąlygomis, įskaitant neleistinus įrangos nuostatų pakeitimus, jungimų prie neleistinų prietaisų, vien tuo neapsiribojant.
- Kliento teisių gynimo priemonės.** Norėdamas pasinaudoti garantija, klientas turi pateikti šį garantinį dokumentą ir arba atsiųsti, arba pristatyti gaminį į J. MORITA MFG. CORP., jos pavaldžiosios įmonės arba įgaliotojo platintojo nurodytą vietą. Gavusi ir patikrins šią garantiją, patikrins gaminį ir nustatys, kad garantija konkrečiu atveju galioja, J. MORITA MFG. CORP. savo nuožiūra nuspręs, ar dalis arba komponentus nemokamai pakeisti naujais, ar remontuoti, ir pateiks juos klientui. Pristatymo ir gabenimo mokesčius padengia klientas.
- GARANTIJOS APRIBOJIMAI IR IŠIMTYS** 3 punkte numatytos teisių gynimo priemonės ir vienintelės klientui prieinamos teisių gynimo priemonės. J. MORITA MFG. CORP. NE TEIKIA NEI AIŠKIAI IŠREIKŠTŲ, NEI NUMANOMŲ GARANTIJŲ IR AIŠKIAI ATSIŠAKO TEIKTI BET KOKIAS GARANTIJAS, ĮSKAITANT BET KOKIAS NUMANOMAS GARANTIJAS DĖL GALIMYBĖS PARDUOTI ARBA TINKAMUMO TAM TIKRAM TIKSLUI, VIEN TUO NEAPSIRIBOJANT. J. MORITA MFG. CORP. JOKIOMIS APLINKYBĖMIS NEPRISIIMA ATSAKOMYBĖS UŽ JOKIĄ ATSIŠIKTINĘ AR LOGIŠKAI IŠPLAUKIANČIĄ, TEISIOGINĘ AR NETEISIOGINĘ ARBA SPECIALIĄJĄ ŽALĄ, ĮSKAITANT ŽALĄ, PATIRTĄ DĖL PRARASTŲ PAJAMŲ AR VERSLO GALIMYBIŲ ARBA KITŲ PANAŠIŲ FINANSINIŲ NUOSTOLIŲ, SUSIJUSIŲ SU ŠIO GAMINIO VEIKIMU, NAUDOJIMU ARBA NAUDOJIMO PĖRTRAUKIMU, VIEN TUO NEAPSIRIBOJANT.
- Remontas, kuriam garantija netaikoma.** Jeigu remonto prireiktų pasibaigus garantiniam laikotarpiui arba prireiktų remonto, kuriam ši garantija netaikoma, J. MORITA MFG. CORP. tokį remontą operatyviai ir profesionaliai atliks už atitinkamą mokestį.

12 mėnesių